

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования Русской Православной Церкви «Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия»

УТВЕРЖДАЮ  
+ *Иларион*  
Ректор  
Митрополит Иларион  
«30» марта 2020 г.  


## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.Б.2. Иностранный язык

основной образовательной программы высшего образования - программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки: **48.06.01 Теология**

Направленность (профиль) программы: **Актуальные проблемы богословия**  
Квалификация (степень) выпускника  
**Исследователь. Преподаватель-исследователь**

Автор программы: Демина Д.А., к.пед.наук

Утверждена Ученым советом «*24*» марта 2020 г.

Москва 2020 г.

Рабочая программа дисциплины соответствует общей характеристике программы аспирантуры в части требований к результатам практики и учебному плану, учитывает рекомендации примерной рабочей программы дисциплины. Предназначена для очной и заочной форм обучения.

Автор программы: Демина Д.А., к.пед.наук

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Научно-методического совета «11» марта 2020 г., протокол № 02-20

### СОГЛАСОВАНО:

Проректор по учебной работе иеромонах Павел (Черкасов) «05» марта 2020 г.

Начальник управления методического обеспечения и сопровождения образовательных программ А.В. Гусев «05» марта 2020 г.

Начальник управления научной деятельности Г.И. Теплых «05» марта 2020 г.

Заведующий библиотекой О.С. Трофимова «05» марта 2020 г.

## 1. Общие положения

Данная Программа разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки **48.06.01 Теология** (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утвержденным приказом Минобрнауки России 15 апреля 2014 № 317 и определяет виды, порядок организации и материально-техническое обеспечение проведения занятий обучающихся, осваивающих основную профессиональную образовательную программу высшего образования (программу аспирантуры).

## 2. Цели и задачи дисциплины.

Предметная область дисциплины включает практические аспекты использования иностранного языка в научной и профессиональной коммуникации.

Объектами изучения дисциплины являются все подсистемы изучаемого языка (фонетика, лексика, грамматика); специальная терминология и иноязычные тексты по изучаемой специальности; принципы перевода, аннотирования и реферирования иноязычных научных текстов; нормы устной и письменной научно ориентированной коммуникации.

Основной целью изучения дисциплины «Иностранный язык» является формирование навыка практического использования иностранного языка для осуществления научно-исследовательской деятельности и профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Задачи освоения дисциплины состоят в формировании у аспирантов:

1) знаний

- профессиональной лексики и терминологии;
- специфики научного стиля применительно к письменной и устной иноязычной коммуникации;
- основных принципов и приемов перевода научных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

2) умений

*в области академического чтения:*

- понимать основное содержание аутентичных текстов по специальности (без словаря);
- выполнять полноценный литературный перевод аутентичных текстов по специальности (со словарем);
- выделять значимую информацию из справочно-информационных текстов, каталогов, тезисов, аннотаций и т.д.;
- передавать основные положения, точку зрения и выводы автора, выражать их оценку.

*в области академического аудирования:*

- понимать основное содержание лекций и выступлений по своей специальности на иностранном языке;
- конспектировать основные положения лекций, выступлений, реплик;

*в области академического говорения:*

– осуществлять устную коммуникацию по изучаемой специальности в монологической и диалогической форме (доклад, сообщение, презентация, дискуссия, дебаты, круглый стол);

– инициировать и поддерживать дискуссию по специальности, грамотно использовать клише научного дискурса, формулировать вопросы, аргументы и выводы;

– готовить презентации по теме исследования;

*в области академического письма*

– вести переписку по электронной почте по изучаемой тематике;

– составлять аннотации статей по специальности в письменной форме на родном и иностранном языке;

– готовить краткие письменные аннотации и рецензии на книги по специальности (учебники, справочники и т.д.), а также аналитические обзоры с перечислением сильных и слабых сторон, выражением собственной точки зрения и оценки;

– готовить тексты презентаций по своей специальности;

**3) владеть** навыками

изучающего, ознакомительного, поискового и просмотрового чтения;

– составления аннотаций и рефератов научных текстов;

– ведения деловой переписки на иностранном языке, пользуясь правилами речевого этикета;

– языковой догадки и прогнозирования (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.);

– монологической речи (в форме самостоятельно подготовленного сообщения или доклада по теме специальности и/или по диссертационной работе);

– диалогической речи (в форме выступления в ходе дискуссии, вопросов и ответов на них);

– грамотного построения предложений и использования основного лексического материала по своей специальности (терминологии и профессиональной лексики).

### **3. Место дисциплины в структуре ОП.**

Дисциплина относится к базовой части дисциплин основной образовательной программы подготовки кадров высшей квалификации и направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. Дисциплина является обязательной для освоения независимо от профиля обучения.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы (з.е.) или 108 академических часов, в том числе:

- **по очной форме** обучения 40 часов контактной работы и 60 часов самостоятельной работы;

- **по заочной форме** обучения 8 часов контактной работы и 92 часа самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация проводится на основании представления аспирантов подготовленного доклада на английском языке.

#### 4. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

УК-3: Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-5: Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке.

#### 5. Планируемые результаты обучения по дисциплине

*Знать:* З1 (УК-3) Знать особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. З1 (УК-5) Знать стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. З2 (УК-5) Знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

*Уметь:* У1 (УК-3) Уметь следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. У1 (УК-5) Уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.

*Владеть:* В4 (УК-3) Владеть различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач. В1 (УК-5) Владеть различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках. В2 (УК-5) Владеть навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках. В3 (УК-5) Владеть навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках.

#### 6. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы

Таблица 1.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной работы **при очной форме** обучения:

Вид учебной работы	Зачетных единиц	Академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	3	108
<b>Контактная работа (всего)</b>		40
В том числе:		
Лекции		не предусмотрены
Практические занятия (ПЗ)		40
Семинары (С)		не предусмотрены

Лабораторный практикум (ЛР)		не предусмотрен
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		60
Контроль текущий и промежуточный (зкз.)		8 (экз.)

Таблица 2.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной работы **при заочной форме** обучении:

Вид учебной работы	Зачетных единиц	Академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	3	108
<b>Контактная работа (всего)</b>		8
В том числе:		
Лекции		
Практические занятия (ПЗ)		8
Семинары (С)		не предусмотрены
Лабораторный практикум (ЛР)		не предусмотрен
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		92
Контроль текущий и промежуточный (зкз.)		8 (экз.)

## 7. Структура и содержание дисциплины.

### 7.1. Структура дисциплины.

Таблица 3.

Тематический план дисциплины, трудоемкость в часах и виды учебной работы **по очной форме** обучения.

№	Наименование темы	Трудоемкость	Лекции	Семинары	СР
1	Произношение и интонация	18	4	4	10
2	Грамматика	16	2	4	10
3	Лексика	18	4	4	10
4	Чтение, анализ и перевод оригинальной специальной литературы	18	4	4	14
5	Устная научная коммуникация на иностранном языке	23	4	4	15
Всего на дисциплину		<b>108</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>59 (+9)</b>

Таблица 4.

Тематический план дисциплины, трудоемкость в часах и виды учебной работы **по заочной форме** обучения.

№	Наименование модуля	Трудоемкость	Лекции	Практические занятия	СР
1	Произношение и интонация	18		4	14
2	Грамматика	16			16
3	Лексика	18			18
4	Чтение, анализ и перевод оригинальной специальной литературы	18			22
5	Устная научная коммуникация на иностранном языке	23		4	20
Всего на дисциплину		100+8(экзамен)=108	4	4	92

## 7.2. Содержание дисциплины

### Тема 1 «Произношение и интонация»:

Правила чтения. Транскрипция. Произношение гласных (монофтонгов, дифтонгов) и согласных. Фонетические процессы в потоке речи. Ударение и ритм. Интонация высказываний, относящихся к различным коммуникативным типам.

### Тема 2 «Грамматика»:

Синтаксис: порядок слов простого предложения; сложносочиненное и сложноподчиненное предложения; союзы и относительные местоимения; эллиптические предложения; типы вопросительных предложений. Глагол: времена и личные формы глагола в действительном и страдательном залогах; согласование времен; неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий); инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.); инфинитивный оборот с предлогом for (for sb to do sth); модальные глаголы (с простым и перфектным инфинитивом); условные предложения; сослагательное наклонение глагола. Объектный падеж с инфинитивом (Complex Object),

объектные причастные конструкции с Participle I и Participle II; независимый оборот с причастием и без него (Nominative Absolute Constructions); подлежащее (именительный падеж) с инфинитивом (Complex Subject). Степени сравнения прилагательных и наречий; сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so/as ... as, the ... the). Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones); эмфатические конструкции; инверсия.

### Тема 3 «Лексика»:

Специфика терминологии, относящейся к изучаемой специальности. Многозначность служебных и общенаучных слов, явления синонимии и омонимии. Основные словообразовательные модели. Интернациональные слова в терминологии. Устойчивые словосочетания и фразеологизмы в письменной и устной специальной коммуникации. Наиболее употребительные сокращения. Принципы ведения рабочего словаря

терминов и специальной лексики изучаемого подъязыка.

#### **Тема 4 «Чтение, анализ и перевод оригинальной специальной литературы»**

Определение темы научного текста, круга рассматриваемых вопросов, структурно-семантического ядра текста и основных мыслей и фактов, позиции автора. Обобщение и анализ основных положений; группировка и объединение элементов текста на основе выявленной общности и внутритекстовых логикосемантических связей, исключение избыточной информации. Средства передачи оценки прочитанного: интеллектуальной (выражение согласия/несогласия, уверенности/сомнения в сообщаемых фактах), эмоциональной (выражение одобрения/неодобрения, удивления, восхищения и т.д.). Составление плана или конспекта к прочитанному, изложение содержания прочитанного в письменном виде (в форме резюме, реферата, аннотации). Принципы и основные лингвистические трудности перевода научного текста с иностранного языка на русский. Адекватность и эквивалентность в переводе. Переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены. Словарное и контекстное значение слова; интернациональные слова и «ложные друзья» переводчика и т.п. Основные типы переводческих ошибок и способы их избежать. Перевод общенаучной и узкоспециальной (профессиональной) терминологии. Норма, узус, традиция и стилистическая адаптация при переводе.

#### **Тема 5 «Устная научная коммуникация на иностранном языке»**

Основные формулы этикета при ведении диалога и научной дискуссии на иностранном языке: инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка положений, возражения, сравнения, противопоставления, вопросы, просьбы и т.д. Правила построения сообщения/доклада и его структурных элементов: введение в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов.

### **8. Самостоятельная работа обучающихся, текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация**

#### **8.1. Цели самостоятельной работы**

Формирование способностей к самостоятельному познанию и обучению, поиску и анализу литературы, обобщению, оформлению и представлению полученных результатов, их критическому анализу, поиску новых и неординарных решений, аргументированному отстаиванию своих предложений, умений подготовки научных докладов и ведения академических дискуссий.

#### **8.2. Организация и содержание самостоятельной работы**

Самостоятельная работа заключается в изучении отдельных тем курса по заданию преподавателя по рекомендуемой им учебной литературе, в подготовке к семинарам, к текущему контролю успеваемости, написанию итогового доклада, экзамену.



После вводных лекций, в которых обозначается содержание дисциплины, ее проблематика, обучающимся выдается задание на самостоятельную работу и написание доклада. Доклад представляет собой самостоятельное аналитическое исследование одного из текстов, который изучается при самостоятельной работе и обсуждается на семинарских занятиях.

Методические указания для студентов по выполнению самостоятельной работы.

При работе над переводом текста, содержащего основную лексику по теме и основные грамматические модели, подлежащие усвоению, студентам предлагается выполнить следующий алгоритм действий:

1) просмотрное чтение без словаря с целью ознакомления с тематикой и проблематикой текста;

2) поисковое чтение с целью выделения новой лексики и сложных грамматических оборотов, понимание и перевод которых может вызвать затруднения;

3) составление списка вариантов перевода для каждой такой единицы/конструкции;

4) составление чернового варианта перевода (вариант перевода из составленного ранее списка (см.п.3) выбирается по контексту);

5) редактирование перевода на занятии в ходе общего обсуждения домашнего задания под руководством преподавателя;

6) составление чистового варианта перевода (сдаётся преподавателю на следующем занятии);

7) после получения проверенного перевода студент анализирует замечания (тип ошибки указывается преподавателем на полях), самостоятельно делает исправления, при необходимости – задаёт преподавателю вопросы (способность самостоятельно исправить ошибку – показатель усвоения материала и сформированности соответствующих умений и навыков).

При работе над домашними упражнениями на отработку активной лексики и грамматики студенту следует пользоваться справочными материалами – учебниками, грамматическими пособиями, словарями (задавая упражнения на дом, преподаватель уточняет, в каких учебных материалах (с указанием страниц) можно найти соответствующую информацию). Объяснение грамматического материала следует конспектировать и пользоваться этими конспектами при выполнении домашних заданий. Для запоминания и правильного употребления активной лексики студентам следует вести специальные тетради-вокабуляры, где записываются английские слова и выражения, транскрипция, перевод, примеры предложений с данными единицами.

**9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы; перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю),**

**включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных (в том числе международных реферативных баз данных научных изданий) и информационных справочных систем**

### **9.1. Основная литература**

1. Практический курс английского языка: 4 курс: учебник / В.Д. Аракин, И.А. Новикова, Г.В. Аксенова-Пашковская и др.; под ред. В.Д. Аракина. 5-е изд., перераб. и доп. М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2012. - 352 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116484> (Университетская библиотека онлайн).

2. Ваганова, Т.П. Английский язык для неязыковых факультетов: учебное пособие / Т.П. Ваганова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. 169 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278868> (Университетская библиотека онлайн).

3. Клюкина, Ю.В. Курс английского языка (A course of English): учебное пособие / Ю.В. Клюкина, А.А. Шиповская ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2015. - 175 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444928> (Университетская библиотека онлайн).

4. Практикум устной речи (английский язык): учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации; авт.-сост. П.В. Пантюхова, И.С. Решетова. Ставрополь: СКФУ, 2016. - 214 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459228> (Университетская библиотека онлайн).

5. Сборник текстов на английском языке (Reader for students of Theology learning English): для студентов теологических факультетов: учебное пособие / Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Ф. БОГОСЛОВСКИЙ, Кафедра иностранных языков; сост. Т.Б. Менская и др. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Издательство ПСТГУ, 2013. - Ч. 1. - 176 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277156> (Университетская библиотека онлайн).

6. Сборник текстов на английском языке (Reader for students of Theology learning English): для студентов теологических факультетов: учебное пособие / Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Ф. БОГОСЛОВСКИЙ, Кафедра иностранных языков ; сост. Т.Б. Менская. - М.: Издательство ПСТГУ, 2013. - Ч. 2. - 132 с. То же [Электронный ресурс]. -

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277157> (Университетская библиотека онлайн).

## **9.2. Дополнительная литература:**

1. Английский язык: по дисциплине «Иностранный язык» (английский): сборник тестовых заданий / сост. Е.А. Золоторева. - Кемерово: КемГУКИ, 2012. - 84 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228169> (Университетская библиотека онлайн).

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (Университетская библиотека онлайн).

3. Курс повторения основ английского языка (A Course of Basic English Revision): учебно-методический комплекс / И.Ф. Турук, М.В. Петухова, Ю.С. Чеботарев, Т.М. Гулая. - Изд. испр. и доп. - М.: Евразийский открытый институт, 2011. - 288 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=91058> (Университетская библиотека онлайн).

4. Никульшина, Н.Л. Учись писать научные статьи на английском языке: учебное пособие / Н.Л. Никульшина, О.А. Гливенкова, Т.В. Мордовина; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: 2012. - 172 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277911> (Университетская библиотека онлайн).

5. Турук, И.Ф. Грамматические основы чтения специального текста: Английский язык: учебно-методический комплекс / И.Ф. Турук. - М.: Евразийский открытый институт, 2009. - 149 с. То же [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90659> (Университетская библиотека онлайн).

## **9.3. Перечень программного обеспечения, современных профессиональных баз данных (в том числе международных реферативных баз данных научных изданий) и информационных справочных систем:**

1. Microsoft Windows
2. Microsoft Office

3. Образовательный интернет-ресурс Deep English -  
URL: <https://deepenglish.com> (30.08.2016)
4. Merriam Webster (толковый англо-английский онлайн словарь) -  
URL: <https://www.merriam-webster.com> (30.08.2016)
5. Образовательный интернет-портал Biblical Training -  
URL: <https://www.biblicaltraining.org> (30.08.2016)
6. Система контекстуального поиска по переводам Lingee -  
URL: <http://www.linguee.ru> (30.08.2016)
7. Британский совет (обучающий интернет-портал) -  
URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/> (30.08.2016)
8. Образовательный интернет-ресурс Oxford Online English -  
URL: <https://www.oxfordonlineenglish.com> (30.08.2016)
9. Образовательный интернет-портал World News for Students of English -  
URL: <https://www.newsinlevels.com> (30.08.2016)
10. Образовательный интернет-портал Fluent U -  
URL: <https://www.fluentu.com> (30.08.2016)
11. Образовательный интернет-ресурс English Grammar 101-  
URL: <https://www.englishgrammar101.com/> (30.08.2016)
12. Открытая база учебных материалов Oxford University Press -  
URL: <https://elt.oup.com> (30.08.2016)
13. Информационная справочная система «Справочно-правовая система «Консультант+»»: <http://www.consultant.ru>
14. Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru>
15. Информационно-справочная система «Российское образование. Федеральный портал» <http://edu.ru/>

#### **9.4. Электронно-библиотечные системы (ЭБС):**

1. Электронная библиотека «Университетская библиотека онлайн» (<https://biblioclub.ru/>);
2. Цифровая база данных полнотекстовых научных журналов и книг JSTOR (<http://www.jstor.org>)
3. Информационный ресурс web-доступа к электронному библиотечному каталогу библиотеки ОЦАД (<http://lib.doctorantura.ru:85/MegaPro/>).

#### **10. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):**

При реализации преподавания дисциплины предусмотрено наличие материально-технической базы, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической, научно-исследовательской и самостоятельной работы обучающихся,

предусмотренных учебным планом и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам:

Вид учебных занятий по дисциплине	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основного оборудования
Индивидуальные консультации, текущий контроль, промежуточная аттестация	учебная аудитория, специализированная учебная мебель ТСО: видеопроекционное оборудование/переносное видеопроекционное оборудование доска
Практические занятия	учебная аудитория, специализированная учебная мебель ТСО: видеопроекционное оборудование/переносное видеопроекционное оборудование доска
Самостоятельная работа обучающихся	помещение для самостоятельной работы в читальном зале библиотеки ОЦАД, специализированная учебная мебель автоматизированные рабочие места студентов с возможностью выхода информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет», интерактивная доска.

### **11. Оценочные средства и материалы текущей и промежуточной аттестации (См. приложение ОСиМ).**

#### **12. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык» предполагает ознакомление с лексическим материалом, соответствующим тематическому наполнению курса, грамматикой, необходимой для грамотной устной и письменной коммуникации на английском языке в ситуациях бытового общения и профессиональной деятельности; а также отработку лексического и грамматического материала во всех видах речевой деятельности – чтении, говорении, письме, аудировании.

При работе над лексикой предусматривается объяснение лексических и синтаксических особенностей употребления слов, знакомство с суффиксальным и префиксальным словообразованием.

Обучение аудированию производится, в основном, на базе учебных текстов. Материалом для работы служат учебные пособия и магнитофонные записи образцового дикторского чтения без пауз, в замедленном темпе или специально предназначенные для аудирования, преимущественно связанные с тематикой курса и отражающие монологическую и диалогическую речь.

Проводится устный контроль понимания речи, воспринятой на слух: ответы на вопросы преподавателя постановка вопросов к прослушанному тексту, выделение его основной идеи, различные виды пересказа, беседы по нему и т. д.

Развитие устной речи происходит в разнообразных упражнениях. Преобладает развитие подготовленной речи с использованием специально составленного материала (учебные тексты, материалы для аудирования и т. д.) и условно- неподготовленной речи на материале оригинальном и неоригинальном.

Монологическая речь представлена описанием и повествованием, а также рассуждением.

При обучении диалогической речи следует учитывать, что она имеет функциональные разновидности, такие, как диалог расспрос, диалог-запрос, диалог обмен мнениями, диалог спор и т. д., имеющие свою специфику. В начале обучения развиваются преимущественно три первых разновидности диалога. Далее можно перейти к формированию навыков ведения спора. Как форму работы можно использовать вопросно-ответную интерпретацию учебного текста, составление диалогов по содержанию изучаемого материала и др.

При обучении чтению следует начинать с изучающего чтения с преобладанием непосредственного понимания. Студенты должны фиксировать внимание на деталях, запоминать их. Изучающее (детализирующее) чтение может быть как аудиторным, так и домашним с последующим контролем на занятиях. Основными формами проверки понимания прочитанного являются ответы на вопросы, детальный и краткий пересказ прочитанного, его диалогизация.

При обучении чтению следует обращать внимание не только на содержание, но и на технику чтения, которая также должна контролироваться.

Письменная речь. К числу формируемых навыков и умений относится выработка орфографически и пунктуационно грамотного письма с помощью специально подобранных или составленных диктантов и упражнений с опорой на усвоенный студентами лексический и грамматический материал.

Для развития собственно письменной речи используются короткие изложения на изучаемую тематику. Практикуется также описание ситуаций и составление коротких рассказов на заданные лексико-грамматические модели.

Такой вид работы, как написание частных писем, способствует развитию письменной речи как акта коммуникации.

Лексико-грамматические упражнения учебного цикла, выполняемые в письменном виде, также служат развитию навыков и умений письменной речи.

Для письменных работ используется текстовый материал, связанный с тематикой курса и содержащий усвоенные студентами лексические и грамматические явления.